

# Pizzaofen mit Sichtfenster Four à pizza avec fenêtre Forno per pizza con finestra

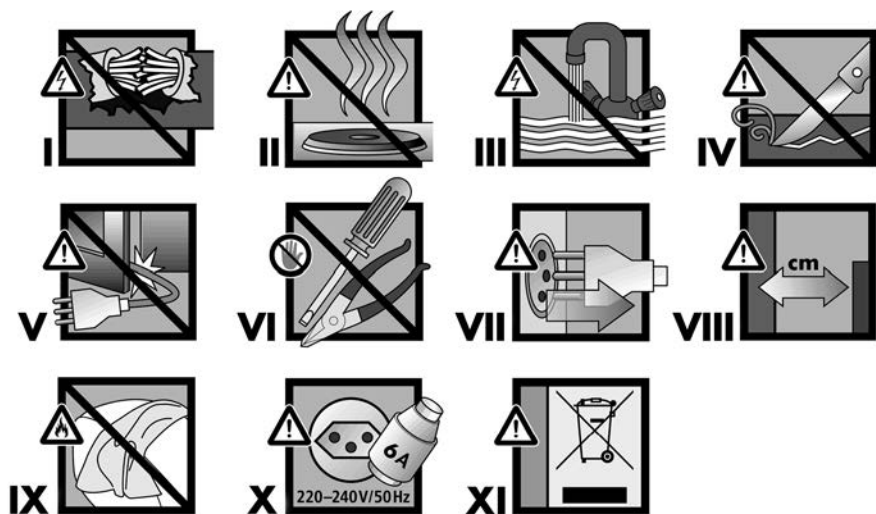


**Fust Service**  
0848 559 111 • [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Betty Bossi**

## Inhalt / Sommaire / Indice

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Sicherheit .....                          | 4     |
| Sicherheitshinweise .....                 | 7     |
| Vor der ersten Inbetriebnahme .....       | 15    |
| Gerätebeschreibung .....                  | 16    |
| Inbetriebnahme .....                      | 17    |
| Backzeiten/Reinigung .....                | 19    |
| Aufbewahrung .....                        | 20    |
| Service .....                             | 49    |
| Reparatur .....                           | 50    |
| Technische Daten .....                    | 51    |
| <br>Sécurité .....                        | <br>5 |
| Directives de sécurité .....              | 21    |
| Avant la première mise en service .....   | 29    |
| Description de l'appareil .....           | 30    |
| Mise en service .....                     | 31    |
| Temps de cuisson/Nettoyage .....          | 33    |
| Rangement .....                           | 34    |
| Service .....                             | 49    |
| Réparation .....                          | 50    |
| Données techniques .....                  | 52    |
| <br>Sicurezza .....                       | <br>6 |
| Istruzioni di sicurezza .....             | 35    |
| Prima della prima messa in funzione ..... | 43    |
| Descrizione del dispositivo .....         | 44    |
| Messa in funzione .....                   | 45    |
| Tempi di cottura/Pulizia .....            | 47    |
| Deposito .....                            | 48    |
| Servizio .....                            | 49    |
| Riparazione .....                         | 50    |
| Dati tecnici .....                        | 53    |



### Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

**I.** Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.

**II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.

**III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.

**IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.

**V.** Netzkabel nicht einklemmen.

**VI.** Gerät nicht selbst reparieren.

**VII.** Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**VIII.** Raum freihalten für das Gerät.

**IX.** Gerät nicht bedecken.

**X.** Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 11.

**XI.** Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Ladekabels unbrauchbar machen und in Ihre FUST-Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.

### Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

**I.** Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

**II.** Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

**III.** Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

**IV.** N'utilisez pas des objets coupants.

**V.** Veiller à ne pas coincer le cordon.

**VI.** Ne pas réparer vous-même l'appareil.

**VII.** Tirer la fiche hors de la prise.

**VIII.** Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

**IX.** Ne pas couvrir l'appareil.

**X.** Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 25.

**XI.** Afin de protéger l'environnement, tous les appareils électroniques doivent être éliminés dans le respect des dispositions applicables à la fin de leur durée de vie. Séparer le câble secteur de l'appareil usagé pour le rendre inutilisable et l'amener à votre point de vente FUST pour une élimination conforme.

### Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina Le mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Le rispetti, per favore, per evitare eventuali ferimenti.

**I.** In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

**II.** Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

**III.** Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

**IV.** Non utilizzare oggetti taglienti.

**V.** Non incastrare il cavo d'alimentazione.

**VI.** Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

**VII.** Estrarre la spina dalla presa di corrente.

**VIII.** Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

**IX.** Non coprire l'apparecchio.

**X.** Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ / pg. 39.

**XI.** Nell'interesse dell'ambiente tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti correttamente al termine della loro vita. Rendere inutilizzabile il dispositivo fuori uso scollegando il cavo di alimentazione e portarlo al punto vendita FUST per uno smaltimento controllato.

Liebe Kundin, lieber Kunde  
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Pizzaofens von Betty Bossi und FUST, mit dem Sie im Handumdrehen knusprige Pizzen in nur 4–6 Minuten bei Temperaturen von bis zu 400 °C zubereiten können.



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.**

**Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.**

**Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.**

**⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt.**



**Achtung – Verbrennungsgefahr!**  
**Achten Sie darauf, sich nicht am Geräteäusseren, an der Pizzaplatte aus Stein, dem Heizelement oder dem heissen Dampf zu verbrühen! Berühren Sie die heissen Geräteteile nur an den Griffen oder verwenden Sie Kochhandschuhe!**

### Gebrauch

- Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z.B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- Bauernhöfen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Zubereitung von Pizzen. Jeder andere, vom Hersteller nicht empfohlene Einsatz kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät niemals mit Wasser in Kontakt kommen darf.
- Berühren Sie niemals die Pizzaplatte, das Heizelement oder das Gehäuse, während das Gerät angeschlossen ist
  - sie sind sehr heiss, ebenso der austretende Dampf. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie das Gerät nur an den Griffen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör oder Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Wartung und Reparaturen, einschliesslich Austausch des Netzkabels, nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Gerät nie selbst auseinanderbauen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Das Gerät darf nicht über externe Zeitschaltuhren oder ferngesteuerte Systeme betrieben werden.

### Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn sich Kinder, ältere Per-

sonen oder Tiere in der Nähe des Gerätes befinden.

- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benutzung entstehen könnten, verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**

- **Die Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre alt oder älter und werden beaufsichtigt.**

- Das Gerät und dessen Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten, insbesondere wenn das Gerät in Betrieb ist oder abkühlt.

- Entfernen Sie sich nie vom Gerät, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

### Schutz für Kinder

**Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Pizzaofen deshalb nie unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist. Wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen, sollten Sie besonders vorsichtig sein.**

- Gerät immer ausser der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Erstickern droht.

- **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

### Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

- **Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es am Stromnetz angeschlossen ist.**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht in Betrieb ist.

- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.

- **Prüfen Sie Ihren Pizzaofen vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.**

- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern.

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

Bei feucht oder nass gewordenem Gerät oder Netzkabel, sofort mit Gummihandschuhen den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen. Das Gerät erst wieder in Betrieb nehmen, wenn es vom FUST-Reparaturdienst überprüft wurde.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

### **Netzkabel (I, II, III, IV, V, VI, VII)**

- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet.

- Im Falle eines beschädigten Stromkabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.

- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.

- Eine Beschädigung des Netzkabels kann einen Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Gerät nicht am Kabel ziehen oder tragen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
- Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab, bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

### Stromanschluss (I, X)

 **Ein nicht ordnungsgemäßer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.**

- Schliessen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240V/50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gelten 6 Ampère (siehe auch Angaben auf dem Typenschild).
- Schliessen Sie das Gerät niemals an einen Mehrfachstecker an oder an eine Steckdose, an der auch noch andere Geräte angeschlossen sind.
- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Stromkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdo-**

**se, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, nur dann ist es definitiv ausgeschaltet. Solange der Netzstecker steckt, ist das Gerät auch eingeschaltet und heizt!**

- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30 mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

### **Standort (II, III, VIII, IX)**

- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.

- Platzieren Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze und offenen Flammen fern.

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, feste und hitzebeständige Oberfläche, nicht auf einen weichen Untergrund wie z. B. auf eine Kunststofftischdecke. Da die heisse Füllung eventuell heraustropfen kann, muss die Oberfläche auch unempfindlich gegen Flecken sein. Das Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glastisch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.

### **Achtung:**

Die Arbeitsfläche muss in jedem Fall absolut hitzebeständig sein, da die Temperatur am Geräteboden und damit unter dem Gerät sehr hoch wird! Die Arbeitsfläche muss einer Temperatur von mindestens 90 °C standhalten!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben, wie z. B. Öfen, Gasherde, Pizzaplatten etc. Stellen Sie das Gerät in sicherem Abstand (mindestens 70 cm) zu Wänden oder

anderen Objekten auf, die in Brand geraten können, wie beispielsweise Gardinen, Handtücher (Baumwolle oder Papier) etc.

- Gerät niemals in einem Schrank oder Regal stehend benutzen. Wenn das Gerät in einem Schrank verstaut wird, muss der Netzstecker gezogen sein und das Gerät komplett abgekühlt sein!
- Das Gerät darf weder extremer Sonneneinstrahlung noch Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder entflammenden Stoffen bzw. Flüssigkeiten betreiben (z. B. Haar- oder Deospray etc.).
- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Spülbecken, Schwimmbecken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.

- Nichts auf das Gerät stellen.

- Das Gerät braucht auf allen Seiten einen Mindestabstand von 70 cm zum nächsten Gegenstand oder zur nächsten Wand, damit die Luft frei zirkulieren kann und das Gerät sich nicht überhitzt.

- Bedecken Sie das Gerät auf keinen Fall, der Raum über dem Pizzaofen muss frei sein. Niemals z. B. Küchentücher auf das Gerät legen oder Teller darauf abstellen!

- Die Geräteteile (inkl. Netzkabel und Stecker) sollten niemals mit Wasser, Flüssigkeiten oder Dampf in Berührung kommen.



### **Brand- und Verbrennungsgefahr (II)**

**Achtung: Die Geräteoberflächen und auch die Unterseite des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiss.**

**Die Arbeitsfläche muss deshalb in jedem Fall absolut hitzebeständig und flecken-**

**unempfindlich sein. Um Schäden an der Arbeitsfläche zu vermeiden, empfehlen wir, eine isolierende, hitzebeständige Matte unterzulegen. Berühren oder verstellen Sie das Gerät niemals, während es eingeschaltet ist oder abkühlt!**

- Das Gerät, besonders die Pizzaplatte und das Heizelement, werden während des Betriebs sehr heiss. Berühren Sie das Gerät deshalb nur an den Griffen, um Verbrennungen vorzubeugen.
- Der Dampf, der während des Backens aus den Seitenschlitzen entweicht, ist heiss!
- Das Gerät darf nur am Stromnetz angeschlossen sein, solange es in Betrieb ist. Nach jedem Gebrauch ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen.
- Lassen Sie die Pizza nicht länger als erforderlich im Gerät und beobachten Sie den Backvorgang.
- Beachten Sie, dass sich Fette und Öle bei Überhitzung entzünden können.

- Legen Sie keine brennbaren Materialien wie Papier, Küchentuch oder Kunststoff auf die Pizzaplatte oder das geschlossene Gerät.
- Die Innenwände des Pizzaofens dürfen niemals mit Aluminiumfolie ausgekleidet werden!
- Beim Öffnen des Deckels bitte auf den austretenden Dampf achten!
- Sollten Sie mehrere Pizzen zubereiten wollen, achten Sie beim Einlegen der neuen Pizza darauf, dass Sie sich nicht an der heissen Pizzaplatte verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass die Oberseite der Pizza nicht das Heizelement in der Deckelinnenseite berührt!

### Hinweis:

Benutzen Sie nur Küchenwerkzeug aus Holz und hitzebeständigem Kunststoff bzw. die mitgelieferten Spatel, wenn Sie die Pizza aus dem Gerät nehmen.

### Die Vorteile Ihres Pizzaofens

- Eine extrem heiße Temperatur von bis zu 400 °C garantiert eine genussfertige Pizza in nur 4–6 Minuten.
- Die Pizzaplatte aus nichthaftendem, feuerfestem Stein macht die Pizza besonders knusprig.
- Das Sichtfenster ermöglicht Ihnen, den Backvorgang zu verfolgen, ohne den Deckel anheben zu müssen.

### Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickengefahr).
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich der Gerätestecker und die Steckdose in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts aussen und das Heizelement mit der Deckelinnenseite mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie alles.

- Reinigen Sie die Pizza-platte aus Stein mit einem weichen, leicht feuchten Lappen. Trocknen Sie die Platte gründlich.

### Um den Produktionsgeruch zu entfernen:

- Nachdem Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Lappen gereinigt und danach getrocknet haben, wickeln Sie das Netzkabel komplett ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Schließen Sie den Geräte-deckel und lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang aufheizen.

**Hinweis:** Sollte sich leichter Rauch oder Geruch entwickeln, ist das völlig normal und verschwindet nach kurzer Zeit.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bis keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.
- Wischen Sie die Pizzaplatte nochmals gründlich mit einem feuchten Tuch ab, dann trocknen Sie sie mit einem Küchenpapier.



– A

– B



## Gerätebeschreibung

**A** Heizelement

**B** Pizzaplatte aus nichthaftendem, feuerfestem Stein

**C** Gerätegehäuse (Deckel mit Sichtfenster und Basis)

**D** Griffe

**E** Temperaturregler zum Einschalten des Geräts und Regeln der Temperatur (von 1 bis 5)

**F** Temperatur-Kontrolllampe

**G** Timer zum Einstellen der Backdauer von 5 bis 30 Minuten in 5-Minuten-Intervallen

**H** 2 Spatel zum Entnehmen der Pizza

 **Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!**

## Achtung:

Benutzen Sie bei Gebrauch Ihres Geräts immer die Griffe am Gerät, um eventuellen Verbrennungen vorzubeugen, denn die Pizzaplatte und das Gehäuse werden sehr heiss!

## Hinweise zur Kontrolllampe

Die rote Temperatur-Kontrolllampe leuchtet nach dem Einschalten mit dem Temperaturregler auf und zeigt an, dass das Gerät aufheizt. Sobald die rote Kontrolllampe erlischt, ist der Aufheizprozess abgeschlossen und das Gerät hat die für den Backvorgang erforderliche Temperatur erreicht.

Bereiten Sie den Teig und den Belag vor. Die Pizza sollte vor dem Einlegen fertig belegt sein.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine hitze- und fleckenunempfindliche, trockene Arbeitsfläche. Prüfen Sie, dass das Gerät sauber und trocken ist.
2. Rollen Sie das Netzkabel komplett ab und stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Temperaturregler **(E)** ein und stellen Sie ihn auf die gewünschte Temperatur. **1** ist die geringste Temperatur, **5** ist die höchste Temperatureinstellung. Die Temperatur-Kontrolllampe

**(F)** leuchtet auf und zeigt an, dass der Pizzaofen aufgeheizt wird.

4. Drehen Sie den Timer, um die gewünschte Backzeit einzustellen. Sie können eine Zeit von 5 bis 30 Minuten einstellen.

## Hinweis:

Um ein optimales Backergebnis zu erhalten, empfiehlt es sich, den Pizzaofen ca. 10 Minuten auf höchster Stufe vorzuheizen. Stellen Sie also den Temperaturregler **(E)** auf die höchste Stufe und den Timer auf 10 Minuten. Danach können Sie, wenn gewünscht, die Temperatur reduzieren und die Backzeit mit dem Timer erneut einstellen.

5. Nach einigen Minuten erlischt die Temperatur-Kontrolllampe und das Gerät ist betriebsbereit, die eingestellte Temperatur ist erreicht.
6. Heben Sie nun den Deckel des Pizzaofens mit beiden Händen an den Griffen an und legen Sie die fertig belegte Pizza mit Hilfe der 2 Spatel und mit geeigneten Ofenhandschuhen auf den feuerfesten, heissen Stein (die Pizzaplatte). Prüfen Sie nochmals die Timer-Einstellung und justieren Sie gegebenenfalls nach.
7. Schliessen Sie nun relativ schnell den Deckel, damit nicht zu viel Hitze entweicht. Achten Sie darauf, dass der Belag nicht mit dem Heizelement in Berührung kommt.

**8.** Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signalton. Heben Sie den Deckel an und entnehmen Sie die Pizza mit Hilfe der mitgelieferten Spatel.

**9.** Wenn Sie keine weitere Pizza zubereiten wollen, drehen Sie den Temperaturregler (**E**) auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.

**10.** Lassen Sie das Gerät vor dem Transportieren oder Reinigen unbedingt komplett abkühlen.

## Wichtige Hinweise:

Prüfen Sie immer, dass der Deckel komplett geschlossen auf der Pizzaplatte liegt und die Pizza nicht mit dem Heizelement in Berührung kommt.

Damit während des gesamten Backprozesses die Hitze im Ofen konstant gehalten wird, sollten Sie den Deckel nicht unnötig öffnen. Durch das Sichtfenster können Sie den Backvorgang verfolgen und den Deckel erst öffnen, wenn die Pizza fertig gebacken ist bzw. das Timer-Signal ertönt.

Das Gerät kann nicht durch Drehen des Timers ausgeschaltet werden, und auch die Heizfunktion schaltet sich nach Ablauf des Timers nicht automatisch aus! Drehen Sie den Temperaturregler nach dem Backen immer auf die Position „0“ und ziehen Sie in jedem Fall den Netzstecker, nur dann heizt das Gerät nicht mehr und ist ausgeschaltet!

## Wichtige Hinweise:

Wenn Sie **frischen Teig** verwenden, müssen Sie die Teigoberflächen mit genügend Mehl oder Hartweizengriess bestäuben, damit die Pizza nicht an der Steinplatte haften bleibt.

Sie sollten vermeiden, dass Pizza-belag wie Öl, Käse, Tomaten, Mozzarella etc. auf die Steinplatte gelangt, da es dadurch zu einer Rauch- und Geruchsentwicklung kommen kann. Sollte dies doch passieren, verfahren Sie wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Die feuerfeste Steinplatte wurde speziell behandelt, damit sie sich leicht reinigen lässt. Mit der Zeit kann diese Oberflächenbehandlung jedoch nachdunkeln und die Steinplatte Flecken sowie kleine Risse aufweisen. Dies hat keinen Einfluss auf den Betrieb des Pizzaofens und die Qualität des Backvorgangs und fällt nicht unter die Garantie.

## Backzeiten

### Hinweise:

Um ein optimales Backergebnis zu erhalten, empfiehlt es sich, den Pizzaofen ca. 10 Minuten auf höchster Stufe vorzuheizen. Stellen Sie also den Temperaturregler (E) auf die höchste Stufe und den Timer auf 10 Minuten. Danach können Sie, wenn gewünscht, die Temperatur reduzieren und die Backzeit mit dem Timer erneut einstellen.

Den Backvorgang und Bräunungsgrad können Sie mithilfe des Sichtfensters prüfen und die Backzeit anpassen.

## Tiefkühlpizza

- Empfehlenswert ist es, die Tiefkühlpizza schon 20–30 Minuten vor dem Backen aus dem Gefrierschrank zu nehmen, bzw. laut Angaben auf der Pizzapackung zu verfahren.

- **Backzeit: 2–3 Minuten**  
(siehe Angaben auf der Pizzapackung)

## Pizza mit Fertigteig

- **Backzeit: 4–6 Minuten**  
(siehe Angaben auf der Teigpackung)

- Teig mit genügend Mehl oder Hartweizengriess bestäuben, damit die Pizza nicht auf der Steinplatte haften bleibt.

## Pizza mit selbst zubereitetem Teig

- **Backzeit: 4–6 Minuten**  
(siehe Angaben im Rezept)

- Teig mit genügend Mehl oder Hartweizengriess bestäuben, damit die Pizza nicht auf der Steinplatte haften bleibt.

## Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, damit keine Lebensmittelreste auf der Pizzaplate verkrusten.

- Vor Beginn der Reinigung prüfen Sie bitte, dass das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es reinigen.

### Achtung:

Platte niemals in Wasser tauchen oder mit Wasser reinigen! Die Pizzaplate kann zur Reinigung nicht entnommen werden! Nicht geeignet für die Spülmaschine!

- Eventuell anhaftende Backreste auf der Steinplatte mit einem Spachtel entfernen. Danach mit einem feuchten Tuch reinigen – keine Reinigungsmittel oder Wasser verwenden!

### Hinweis:

Die Steinplatte wird nach mehrmaligem Gebrauch dunkler und weist dann auch Flecken sowie kleine Risse auf. Dies hat aber keine Auswirkung auf die Funktion oder die Backqualität.

- Sollten Verunreinigungen auf der Steinplatte sichtbar sein, welche schwer zu entfernen sind, empfehlen wir die Pyrolyse-Reinigung.

### **Pyrolyse-Reinigung der Pizzaplatte aus Stein:**

- Die Pyrolyse ist ein Prozess, bei welchem die hohe Temperatur im Pizzaofen die Speisereste verbrennt, welche zu Asche werden und sich dadurch einfach von der Pizzaplatte lösen lassen.
- Schalten Sie den leeren Pizzaofen bei höchster Temperatur für mindestens 30 Minuten ein: die Flecken werden gebleicht und die Speisereste pulverisiert. Lassen Sie die Steinplatte anschliessend komplett abkühlen und entfernen Sie die Rückstände mit einem feuchten Tuch oder einer Reinigungsbürste.

#### **Hinweis:**

Während der Pyrolyse-Reinigung kann es zu einer Rauchentwicklung kommen, dies ist völlig normal. Wir empfehlen deshalb, die Reinigung an einem gut belüfteten Ort oder unter einer Abzugshube durchzuführen.

- Für Beschädigungen der Pizzaplatte aus Stein, welche während des Gebrauchs entstehen, wird keine Garantie übernommen.

- Reinigen Sie das Gerätegehäuse und die Deckelinnenseite mit einem feuchten Tuch.

- Verwenden Sie generell keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Azeton bzw. Alkohol, um das Gerät zu reinigen.

**Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und halten Sie es niemals unter fliessendes Wasser.**

### **Aufbewahrung**

- Lagern Sie das abgekühlte, gereinigte und trockene Gerät immer ausser Reichweite von Kindern und achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de ce four à pizza pratique de Betty Bossi et FUST qui vous permettra de préparer en un tour de main des pizzas croustillantes en seulement 4 à 6 minutes à une température pouvant être réglée jusqu'à 400 °C.



**Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité. Veuillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et de dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous permettre de vous y référer éventuellement plus tard.**

 **Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau.**



**Attention –  
Risque de brûlures !**

**Prenez soin de ne pas vous brûler avec les parois extérieures de l'appareil, avec la plaque de cuisson en pierre, l'élément chauffant ou la vapeur chaude. Ne touchez les parties chaudes de l'appareil qu'au niveau des poignées ou utilisez des gants de cuisine !**

### Usage

- L'appareil est destiné exclusivement à l'usage ménager. Toute utilisation non conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des risques inhérents ! N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. En cas d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applica-

tions domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type «bed and breakfast»

- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à tout garantie.

- Utilisez l'appareil uniquement pour faire des pizzas. Tout autre usage non indiqué par le fabricant pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.

- Prenez soin que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau.

- Ne touchez jamais la plaque de cuisson, l'élément chauffant ou le boîtier lorsque l'appareil est branché, ils sont très chauds, tout comme la vapeur qui s'échappe. Risques des brûlures ! Ne

touchez qu'au niveau des poignées.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.

- Faites faire l'entretien et les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, uniquement par votre service de réparation FUST. Ne démontez jamais vous-même l'appareil. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de remplacement originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez d'être blessé.

- Ne mettez jamais l'appareil en fonction à l'aide une minuterie externe ou des systèmes télécommandés.

### Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les personnes sous influence d'alcool ou de médicaments

sont seulement autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Soyez particulièrement prudent si des enfants, personnes âgées ou animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'ils sont supervisés ou instruits consciencieusement et qu'ils ont compris les risques y liés. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.**
- **Il est interdit aux enfants de moins de 8 ans de faire des travaux de nettoyage ou d'entretien auprès de l'appareil. Les enfants âgés de 8 ans ou plus doivent être supervisés.**
- Tenez l'appareil et son cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans, tout parti-

culièrement quand l'appareil est en service ou en train de refroidir.

- Ne vous éloignez jamais de l'appareil lorsqu'il est encore branché.

### Protection des enfants

**Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais le four à pizza sans surveillance lorsqu'il est branché. Lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants, vous devez être encore plus vigilant.**

- Gardez l'appareil toujours hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.
- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**

### Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les pièces sous tension. Une secousse électrique peut

provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez vous conformer aux directives suivantes.

- **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.**

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou lorsque l'appareil n'est pas en marche.

- N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil.

- **Vérifiez l'état de votre four à pizza avant sa mise en service. Afin d'éviter un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise est endommagé ou lorsque l'appareil présente une quelconque anomalie ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après-vente FUST le plus proche qui pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.**

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants.

- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides. Si l'appareil ou le cordon est humide, enfilez aussitôt des gants en caoutchouc et débranchez-le. Ne cherchez pas à attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Ne remettez l'appareil en marche qu'après vérification par le service après-vente de FUST.

- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou tout autre liquide.

### **Cordon d'alimentation (I, II, III, IV, V, VI, VII)**

- Vérifiez avant chaque mise en service que le cordon d'alimentation est en bon état.

- Si le cordon d'alimentation est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST puisque cela nécessite des outils spéciaux. Ne pliez et ne tordez pas le cordon et protégez-le d'objets chauds.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ni en touchant la prise avec des mains humides.

- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.

- Placez le cordon d'alimentation de telle façon qu'on ne puisse pas trébucher dessus. On pourrait se blesser ou bien l'appareil pourrait être endommagé.

- Ne tirez et ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon.

- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, afin que l'appareil ne tombe pas ou que personne ne se blesse.

- Le cordon d'alimentation ne doit jamais toucher les surfaces et pièces chaudes de l'appareil.

- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon d'alimentation. Risque de court circuit et d'incendie !

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant de brancher l'appareil dans une prise secteur.

- Ne pliez pas le cordon et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

### **Branchement électrique (I, X)**

 **Une mauvaise utilisation du courant peut provoquer la mort.**

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise électrique de courant alternatif avec une tension de 220-240V/50Hz. Le fusible de protection de la prise doit être de 6 ampères au minimum (référez-vous aux données figurant sur la plaque signalétique).

- Ne branchez jamais l'appareil à une multiprise ou à une prise sur laquelle d'autres appareils sont également branchés.

- Ne branchez jamais la fiche réseau dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie !

- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.

- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.

- **Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. L'appareil n'est vraiment éteint que lorsqu'il est débranché. Tant que l'appareil est branché, il reste en marche et chauffe !**

- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord la fiche réseau avant de le sortir.

- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et la fiche sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas mettre en service.

- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur protecteur (max. 30 mA). Votre installateur électricien est à votre disposition.

### **Emplacement (II, III, VIII, IX)**

- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux domestiques.

- Placez le cordon de l'appareil de manière à ce que personne ne risque de trébucher.

- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et tenez-le éloigné de l'humidité, de la chaleur et de flammes nues.

- Posez l'appareil sur une surface sèche, dure et résistante à la chaleur, pas sur une surface molle comme une nappe en plastique par exemple. Etant donné que la farce risque éventuellement de couler, le revêtement doit être également insensible aux tâches. L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles peints etc.

### **Attention :**

Le plan de travail doit être parfaitement résistant à la chaleur, car la température dans le fond de l'appareil, et donc au-dessous de l'appareil, est très élevée ! Le plan de travail doit être approprié pour une température d'au moins 90°C !

- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc. Respectez une distance de sécurité (au moins 70 cm) par rapport aux murs et autres objets qui risqueraient de prendre feu comme par exemple des rideaux, des serviettes (en coton ou en papier) etc.
- N'utilisez jamais l'appareil en le plaçant dans un placard ou sur une étagère. Si vous voulez ranger l'appareil dans un placard, vous devez tout d'abord le débrancher et le laisser entièrement refroidir !
- L'appareil ne doit être soumis ni à un ensoleillement extrême, ni à la pluie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces contenant des matières explosives ou inflammables (par exemple du spray pour cheveux ou déodorant).
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (par ex. un évier, une piscine etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Ne placez rien sur l'appareil.
- Respectez un écart d'au moins 70 cm entre l'appareil et le mur ou un objet le plus proche afin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil et que l'appareil ne surchauffe pas.
- Ne couvrez l'appareil en aucun cas, l'espace au-dessus du four à pizza doit être libre. Ne placez jamais des torchons ou similaires sur l'appareil et ne déposez également jamais d'assiettes sur le four !
- Les différentes parties de l'appareil (y compris le cordon et la prise) ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, des liquides ou de la vapeur.



### **Risque d'incendie et de brûlure (II)**

**Attention : Le revêtement de l'appareil ainsi que le dessous de l'appareil deviennent très chauds pendant qu'il est en marche.**

**C'est pourquoi le plan de travail doit être dans tous les cas parfaitement résistant à la chaleur et aux tâches. Afin d'éviter un endommagement du plan de travail, nous vous recommandons de placer un tapis isolant, résistant à la chaleur entre le plan de travail et l'appareil. Ne touchez ou déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche ou en train de refroidir !**

- L'appareil et en particulier la plaque à pizza et l'élément chauffant deviennent très chauds lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez l'appareil qu'au niveau des poignées pour éviter toute brûlure.
- La vapeur qui s'échappe des fentes latérales pendant la cuisson est chaude !
- Ne branchez l'appareil que lorsque vous voulez l'uti-

liser. Débranchez-le absolument après utilisation.

- Ne laissez pas la pizza plus longtemps que nécessaire dans l'appareil et surveillez la cuisson.
- Faites attention, car en cas de surchauffe les graisses et les huiles peuvent s'enflammer.
- Ne posez pas de matériaux inflammables comme du papier, du torchon ou de la matière synthétique sur la plaque de cuisson ou l'appareil fermé.
- Les parois intérieures du four à pizza ne doivent jamais être recouvertes de feuille d'aluminium !
- Veuillez faire attention à la vapeur qui s'échappe lorsque vous soulevez le couvercle.
- Si vous voulez préparer plusieurs pizzas, prenez soin que la pâte ne brûle pas sur la plaque de cuisson chaude lorsque vous introduisez la deuxième pizza.
- Prenez soin que le dessus de la pizza ne touche pas l'élément chauffant qui se trouve dans le couvercle.

### Remarque :

Utilisez exclusivement des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique résistant ou les spatules fournies, lorsque vous retirez la pizza du four.

### Les avantages de votre four à pizza

- Une température extrêmement chaude pouvant aller jusqu'à 400 °C garantit une pizza savoureuse en seulement 4 à 6 minutes.
- La plaque de cuisson en pierre réfractaire non adhérente permet d'obtenir une pizza particulièrement croustillante.
- La fenêtre vous permet d'observer la cuisson sans avoir à soulever le couvercle.

### Avant la première mise en service

- Sortez l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants publicitaires. Assurez-vous que des enfants ne jouent pas avec, surtout avec les sacs plastiques (risque d'étouffement).
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre service client FUST.

- Vérifiez toujours avant l'usage que le cordon d'alimentation, la fiche et la prise électrique sont en bon état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.

- Nettoyez les parois extérieures de l'appareil et l'élément chauffant avec la paroi intérieure du couvercle avec un chiffon légèrement humide puis séchez le tout.

- Nettoyez la plaque de cuisson en pierre avec un chiffon doux et légèrement humide. Séchez ensuite soigneusement la plaque.

### Pour éliminer l'odeur de production :

- Une fois l'appareil nettoyé avec un chiffon légèrement humide puis séché, déroulez entièrement le cordon électrique avant de brancher l'appareil dans une prise secteur.
- Fermez le couvercle de l'appareil et laissez l'appareil chauffer pendant environ 10 minutes.

**Remarque :** Si une légère fumée ou odeur se dégage, ceci est tout à fait normal et disparaît au bout de peu de temps.

- Eteignez l'appareil et débranchez-le. Laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de risques de brûlures.
- Nettoyez bien une nouvelle fois la plaque de cuisson avec un chiffon humide, puis séchez-la avec du papier absorbant.

## Description de l'appareil



### Description de l'appareil

**A** Élément chauffant

**B** Plaque de cuisson en pierre réfractaire non adhérente

**C** Châssis de l'appareil (couvercle avec fenêtre et socle)

**D** Poignées

**E** Bouton régulateur de la température pour mettre l'appareil en marche et régler la température (de 1 à 5)

**F** Voyant de contrôle de la température

**G** Minuterie pour régler la durée de cuisson de 5 à 30 minutes par étape de 5 minutes

**H** 2 Spatules pour retirer la pizza

 **Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les conseils de sécurité.**

### Attention :

Pour éviter d'éventuelles brûlures utilisez toujours les poignées situées sur l'appareil, car la plaque de cuisson et le châssis deviennent très chaudes lorsque l'appareil est en marche !

### Remarques concernant le voyant de contrôle

Le voyant rouge de contrôle de la température s'allume dès que l'appareil est mis en marche avec le bouton régulateur de la température et indique que l'appareil est en phase de préchauffage. Dès que le voyant rouge s'éteint, cela signifie que la phase de préchauffage est achevée et que l'appareil a atteint la température nécessaire pour la cuisson.

Préparez la pâte à pizza et la garniture. Garnissez la pizza avant de la placer dans le four.

1. Placez l'appareil sur un plan de travail sec et résistant à la chaleur et aux tâches. Vérifiez que l'appareil est propre et sec.
2. Déroulez entièrement le cordon électrique et branchez-le dans une prise secteur appropriée.
3. Mettez l'appareil en marche avec le bouton régulateur de la température (E) et réglez-le sur la température souhaitée. 1 est la température la

plus faible, 5 la température la plus élevée. Le voyant de contrôle de la température (F) s'allume et indique que le four à pizza est en phase de préchauffage.

4. Tournez la minuterie pour régler le temps de cuisson souhaité. Vous pouvez régler un temps de cuisson entre 5 et 30 minutes.

### Remarque :

Pour obtenir un résultat optimal, nous vous recommandons de préchauffer le four à pizza à température maximale pendant env. 10 minutes. Placez pour cela le bouton régulateur de la température (E) sur la position maximale et réglez la minuterie sur 10 minutes. Ensuite vous pouvez réduire la température si vous le souhaitez et régler à nouveau la minuterie.

5. Au bout de quelques minutes le voyant de contrôle de la température s'éteint et l'appareil est prêt à l'emploi, la température réglée est atteinte.
6. Soulevez alors le couvercle du four à pizza en le tenant par les deux poignées et placez la pizza prête à cuire sur la pierre réfractaire chaude (la plaque de cuisson) en utilisant les deux spatules et des gants de cuisson appropriés. Vérifiez une nouvelle fois le réglage de la minuterie et ajustez-le si nécessaire.
7. Refermez le couvercle le plus rapidement possible, pour que la chaleur ne s'échappe pas trop. Pre-

nez soin que la garniture de la pizza n'entre pas en contact avec l'élément chauffant.

**8.** Une fois la minuterie écoulee, un signal sonore retentit. Soulevez le couvercle et retirez la pizza à l'aide des spatules fournies.

**9.** Si vous ne voulez pas cuire d'autres pizzas, remplacez le bouton régulateur de la température (**E**) sur « 0 » et débranchez l'appareil.

**10.** Avant de nettoyer l'appareil ou de le déplacer, laissez-le absolument entièrement refroidir.

### Remarques importantes :

Vérifiez toujours que le couvercle est entièrement fermé sur la plaque de cuisson et que la pizza ne touche pas l'élément chauffant.

Afin de maintenir une chaleur constante dans le four pendant toute la cuisson, nous vous recommandons de ne pas ouvrir le couvercle si cela n'est pas nécessaire. Vous pouvez suivre la cuisson à travers la fenêtre et n'ouvrir le couvercle que lorsque la pizza est cuite ou que le signal sonore de la minuterie retentit.

### Remarques importantes :

L'appareil ne peut pas être éteint avec la minuterie et continue également de chauffer même lorsque la minuterie est écoulee. Tournez le bouton régulateur de la température toujours sur la position « 0 » après la cuisson et débranchez dans tous les cas l'appareil. L'appareil n'est vraiment éteint et ne chauffe plus que dans ce cas-là !

Si vous utilisez de la **pâte à pizza fraîche**, vous devez saupoudrer la pâte avec suffisamment de farine ou de semoule pour qu'elle ne colle pas à la plaque de cuisson.

Évitez que la garniture de la pizza à base d'huile, fromage, tomates, mozzarella, etc. ne tombe sur la plaque de cuisson car cela pourrait entraîner un développement de fumée ou d'odeur. Si cela devait arriver, procédez comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage ».

La plaque de cuisson en pierre réfractaire a reçu un traitement spécial pour pouvoir être nettoyée plus facilement. Avec le temps, ce traitement peut toutefois entraîner un assombrissement du revêtement et des tâches et des petites rayures peuvent apparaître sur la plaque. Ceci n'a aucune influence sur le fonctionnement du four et la qualité de la cuisson et ne tombe sous la garantie.

## Temps de cuisson

### Remarques :

Pour obtenir un résultat optimal, nous vous recommandons de préchauffer le four sur la température maximale pendant env. 10 minutes. Placez le bouton régulateur de la température (E) sur le réglage maximal et la minuterie sur 10 minutes. Vous pouvez ensuite réduire la température si vous le souhaitez et réglez à nouveau le temps de cuisson avec la minuterie.

Vous pouvez surveiller la cuisson et le degré de brunissement à travers la fenêtre et ajuster la durée de cuisson.

## Pizzas congelées

- Nous vous recommandons de sortir les pizzas congelées du congélateur 20 à 30 minutes avant de les cuire ou de respecter les consignes indiquées sur l'emballage.

- **Temps de cuisson : 2 à 3 minutes**  
(voir les consignes indiquées sur l'emballage des pizzas)

## Pizzas avec pâte achetée toutes faites

- **Temps de cuisson : 4 à 6 minutes**  
(voir les consignes indiquées sur l'emballage de la pâte à pizzas)

- Saupoudrez la pâte avec de la farine ou de la semoule pour que la pizza ne colle pas à la plaque de cuisson.

## Pizzas avec pâte faite maison

- **Temps de cuisson : 4 à 6 minutes**  
(voir les consignes indiquées dans les recettes)

- Saupoudrez la pâte avec de la farine ou de la semoule pour que la pizza ne colle pas à la plaque de cuisson.

## Nettoyage

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation pour que les ingrédients ne s'incruster sur la plaque de cuisson.

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il est débranché. Laissez l'appareil entièrement refroidir avant de le nettoyer.

### Attention :

N'immergez jamais la plaque de cuisson dans de l'eau et ne la nettoyez pas avec de l'eau ! La plaque de cuisson ne peuvent pas être retirées de l'appareil pour les nettoyer. L'appareil ne convient pas au lave-vaisselle !

- Si nécessaire, éliminez les résidus alimentaires de la plaque de cuisson avec une spatule. Nettoyez ensuite la plaque avec un chiffon humide – N'utilisez jamais de produits d'entretien ou d'eau.

### Remarque :

La plaque de cuisson s'assombrit après plusieurs utilisations et des tâches et des petites rayures apparaissent. Cela n'a toutefois aucune conséquence sur le bon fonctionnement de l'appareil et la qualité de cuisson.

- Si des saletés devaient être visibles sur la plaque de cuisson, qui se laissent plus difficilement nettoyées, nous vous recommandons un nettoyage par pyrolyse.

### Nettoyage par pyrolyse de la plaque de cuisson en pierre :

- La pyrolyse est un processus qui permet de brûler les résidus alimentaires à très haute température et de les réduire en cendres pour pouvoir ainsi les détacher facilement de la plaque de cuisson.
- Mettez le four en marche à vide sur la température maximale pendant au moins 30 minutes : Les tâches sont blanchies et les résidus alimentaires pulvérisés. Laissez ensuite la plaque de cuisson complètement refroidir et éliminez les résidus avec un chiffon humide ou une brosse de nettoyage.

### Remarque :

Pendant le nettoyage par pyrolyse, de la fumée peut se dégager, ceci est tout à fait normal. Nous vous recommandons d'effectuer le nettoyage dans un endroit bien aéré ou sous une hotte aspirante.

- Un endommagement de la plaque de cuisson en pierre, pendant l'utilisation de l'appareil n'est pas couvert par la garantie.
- Nettoyez le châssis de l'appareil et la paroi intérieure du couvercle avec un chiffon humide.
- D'une manière générale, n'utilisez pas d'éponges abrasives, de laines d'acier, de produits d'entretien agressifs, de dissolvants ou d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

**Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et ne le maintenez jamais sous de l'eau courante.**

### Rangement

- Rangez l'appareil refroidi, nettoyé et sec toujours hors portée des enfants et prenez soin que l'appareil est débranché.
- Ne placez rien sur l'appareil.

Gentile cliente

Congratulazioni per aver acquistato questo pratico forno per pizza di Betty Bossi e FUST, che consente di preparare velocemente pizze croccanti in soli 4–6 minuti a temperature fino a 400°C.



**Leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.**

**Seguire le norme di sicurezza per evitare danni e incidenti.**

**Conservare sempre questo libretto di istruzioni.**

 **Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua.**



**Attenzione – Pericolo di ustione!**

**Fare attenzione a non ustionarsi sulle superfici esterne del dispositivo, alla piastra per pizza di pietra, all'elemento di riscaldamento o con il vapore caldo! Toccare le parti calde dell'apparecchio solo alle maniglie o usare guanti da cucina!**

### **Uso**

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Ogni uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alle regole contenute nel manuale. Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto o abusato, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:

- aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case agricole;
- dai clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per preparare pizze. Ogni altro uso non raccomandato dal fabbricante può provocare incendi, scariche elettriche o ferimenti.
- Si prega di fare attenzione che l'apparecchio non venga mai a contatto con acqua.
- Non toccare mai la piastra, l'elemento riscaldante o la base dell'apparecchio, mentre l'apparecchio è allacciato alla corrente elettrica – questi sono molto bollenti. Fare anche attenzione alla eventuale fuoriuscita del vapore. Pericoli di ustioni. Toccare l'apparecchio solo tramite le maniglie.
- Utilizzare unicamente accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- La manutenzione e le riparazioni, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di riparazione FUST. Non smontare mai l'apparecchio. Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali, in caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato o si potrebbero rischiare lesioni.
- Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.

### Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.

- Fare particolare attenzione quando intorno o vicino all'apparecchio si trovano bambini, animali o persone anziane.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'impiego.
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano 8 o più anni e vengano sorvegliati.**
- L'unità e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, soprattutto quan-

do l'unità è in funzione o si raffredda.

- Non allontanarsi mai dall'apparecchio mentre la spina è collegata alla presa di corrente.

### **Protezione per bambini**

**Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai il forno pizza incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Prestare particolare attenzione, quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini, si dovrebbe.**

- Conservare l'apparecchio sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.
- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**

### **Scossa elettrica (X)**

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può

provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Non lasciare mai l'apparecchio incustodito, mentre questo è allacciato alla corrente elettrica.**

- Staccare sempre la spina di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio, prima Lei lo pulisce, oppure quando l'apparecchio non è in funzione.

- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

- **Esaminare il dispositivo prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio, quando il cavo oppure la spina di alimentazione sono danneggiati oppure l'apparecchio accusa altri difetti, è caduto oppure danneggiato. Non effettuare riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e eventualmente venire riparato.**

- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti.

- Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide. Se l'apparecchio o il cavo elettrico dovessero essere umidi o bagnati, staccare subito la spina di alimentazione con guanti in gomma. Non afferrare nell'acqua. Riprendere in funzione l'apparecchio solo dopo averlo fatto controllare dal servizio di riparazione FUST.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

### **Cavo di alimentazione (I, II, III, IV, V, VI, VII)**

- Controllare, prima di ogni uso, lo stato integro del cavo di alimentazione.

- In presenza di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito presso il servizio di riparazione FUST poiché sono necessari degli attrezzi speciali. Non incastrare il cavo di alimentazione e proteggerlo da oggetti caldi.

- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con le mani bagnate.

- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferite o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Non tirare o trasportare il dispositivo per il cavo.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Il cavo elettrico non deve venire a contatto con le parti bollenti dell'apparecchio.
- Non appoggiare sul cavo elettrico oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!
- Prima di inserire la spina di alimentazione in una presa, srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non arrotolarlo intorno all'apparecchio.

### Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.**

- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa di corrente alternata con una tensione di 220-240V/50Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère (vedi le indicazioni nella targhetta di identificazione).
- Non collegare mai l'apparecchio a una presa multipla o a una presa alla quale sono collegati altri apparecchi.
- La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica e incendio!
- Non utilizzare mai un cavo elettrico danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
- Non utilizzare un cavo di prolunga con questo apparecchio.

- **Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, solo allora è definitivamente spento. Finché la spina è inserita, anche il dispositivo è acceso e riscalda!**

- Non cercare mai di afferrare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.
- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (massimo 30 mA). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

### **Collocazione (II, III, VIII, IX)**

- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.

- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi.

- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e tenerlo lontano da calore e fiamme aperte.

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e resistente al calore. Non posizionarlo su un piano morbido, ad esempio su una tovaglia in plastica. Poiché il ripieno caldo può eventualmente fuoriuscire, la superficie di lavoro deve essere resistente alle macchie. L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc.

### **Attenzione:**

In ogni caso il piano di lavoro deve essere assolutamente resistente al calore, poiché la temperatura sul fondo dell'apparecchio e di conseguenza sotto l'apparecchio è molto alta! La superficie di lavoro deve essere resistente ad una temperatura di almeno 90°C!

- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc. Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza (almeno 70 cm) dalle pareti o altri oggetti infiammabili come tende, asciugamani (cotone o carta) ecc.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in un armadio o in uno scaffale. Se l'unità è riposta in un armadio, la spina di alimentazione deve essere scollegata e l'unità deve essere completamente fredda!
- L'unità non deve essere sottoposta ad estremi raggi solari o pioggia.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in luoghi con materiali o liquidi esplosivi o infiammabili (per esempio deodoranti o lacche per capelli).
- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio lavandino, piscine ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.
- L'apparecchio deve avere una distanza minima di 70 cm dai lati dal prossimo oggetto o alla prossima parete, perché l'aria deve potere circolare liberamente per evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio in nessun caso, lo spazio sopra il dispositivo deve essere libero. Non appoggiare mai biancheria da cucina o piatti sull'apparecchio!
- Le parti dell'apparecchio (inclusi il cavo di alimentazione e la spina) non devono mai venire a contatto con acqua, liquidi o vapore.



### **Rischio di incendio e pericolo di ustioni (II)**

**Attenzione:** durante il funzionamento, le superfici del dispositivo e la parte inferiore dello stesso diventano molto calde.

**Il piano di lavoro deve quindi essere assolutamente resistente al calore e alle macchie. Per evitare danni al piano di lavoro, si consiglia di posizionare sotto un tappetino isolante resistente al calore. Non toccare o spostare mai il dispositivo mentre è acceso o durante il raffreddamento.**

- L'apparecchio, in particolare la piastra per la pizza e l'elemento riscaldante, diventa molto caldo durante il funzionamento. Pertanto, per evitare scottature, toccare l'apparecchio solo tramite le maniglie.

- Il vapore che fuoriesce durante la cottura dalle fessure laterali è caldo!

- L'apparecchio deve essere allacciato ad una presa di

corrente, soltanto quando viene utilizzato. Dopo ogni uso deve essere sempre staccata la presa di corrente.

- Non lasciare la pizza più a lungo del necessario nell'apparecchio e osservare il processo di cottura.

- Osservare che olii e grassi possono infiammarsi, attraverso un surriscaldamento.

- Non appoggiare sulla piastra o sull'apparecchio chiuso materiali infiammabili tipo carta, panno da cucina o plastica.

- Non rivestire mai le pareti interne del forno per pizza con fogli di alluminio!

- Quando si apre il coperchio, fare attenzione alla fuoriuscita di vapore!

- Se si desidera preparare più pizze, assicurarsi di non scottarsi alla piastra per la pizza calda quando si inserisce la nuova pizza.

- Assicurarsi che la parte superiore della pizza non tocchi l'elemento riscaldante della parte interna del coperchio!

## Prima della prima messa in funzione

### Nota:

Utilizzare solo utensili da cucina in legno e plastica resistente al calore o le spatole in dotazione quando si estrae la pizza dall'apparecchio.

### I vantaggi del vostro forno per pizza

- Una temperatura estremamente calda, fino a 400°C, garantisce una pizza pronta da mangiare in soli 4–6 minuti.
- La piastra per la pizza in pietra refrattaria non adesiva rende la pizza particolarmente croccante.
- La finestra di controllo consente di seguire il processo di cottura senza dover sollevare il coperchio.

### Prima della prima messa in funzione

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio e gli adesivi pubblicitari. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Assicurarci che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.

- Controllare sempre prima dell'uso che il connettore dell'apparecchio e la presa di corrente siano in un buon stato. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio e la parte interna del coperchio con l'elemento riscaldante con un panno leggermente umido, quindi asciugare tutto.

- Pulire la piastra per la pizza in pietra con un panno morbido e leggermente umido. Asciugare accuratamente la piastra.

### Per rimuovere l'odore di produzione:

- Dopo aver pulito l'apparecchio con un panno umido e dopo averlo asciugato, srotolare completamente il cavo di alimentazione e inserire la spina di alimentazione in una presa.
- Chiudere il coperchio dell'apparecchio e lasciarlo riscaldare per circa 10 minuti.

**Consiglio:** Se si sviluppa un leggero fumo od odore, ciò è totalmente normale, sparirà dopo poco tempo.

- Spegnerne il dispositivo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Far raffreddare l'apparecchio finché sia passato il pericolo di ustioni.

- Pulire nuovamente la piastra per la pizza con un panno umido poi asciugarla.

## Descrizione del dispositivo



### Descrizione del dispositivo

- A** Elemento riscaldante
- B** Piastra per la pizza in pietra refrattaria non adesiva
- C** Alloggiamento dell'apparecchio (coperchio con finestra e base)
- D** Maniglie
- E** Manopola di regolazione della temperatura per l'accensione dell'apparecchio e la regolazione della temperatura (da 1 a 5)
- F** Spia di controllo della temperatura
- G** Timer per impostare il tempo di cottura da 5 a 30 minuti a intervalli di 5 minuti
- H** 2 spatole per estrarre la pizza

## Messa in funzione

 **Una scossa elettrica può essere mortale. Rispetti le prescrizioni di sicurezza menzionate all'inizio.**

### Attenzione:

Durante il funzionamento, utilizzare sempre le maniglie sull'apparecchio per evitare possibili ustioni poiché la piastra e l'alloggiamento diventano molto caldi!

### Note sulla spia di controllo

La spia rossa di controllo della temperatura si accende dopo l'accensione con la manopola di regolazione della temperatura per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando. Non appena la spia rossa si spegne, il processo di riscaldamento è completato e l'apparecchio ha raggiunto la temperatura necessaria per la cottura.

Preparare l'impasto e i condimenti. La pizza deve essere pronta prima di essere inserita nel forno.

1. Posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore e alle macchie. Controllare che il dispositivo sia pulito e asciutto.
2. Srotolare completamente il cavo di alimentazione e inserire la spina in una presa di corrente adeguata.
3. Accendere l'apparecchio con la manopola di regolazione della temperatura (**E**) e impostarlo sulla temperatura desiderata. **1** è l'impostazione di temperatura più bassa, **5** è l'impostazione più alta. La spia

di controllo della temperatura (**F**) si accende per indicare che il forno della pizza si sta riscaldando.

4. Ruotare il timer per impostare il tempo di cottura desiderato. È possibile impostare un tempo da 5 a 30 minuti.

### Consiglio:

Per ottenere i migliori risultati di cottura, si consiglia di preriscaldare il forno pizza per circa 10 minuti al massimo. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (**E**) sul valore più alto e il timer su 10 minuti. Successivamente, se lo si desidera, è possibile ridurre la temperatura e impostare nuovamente il tempo di cottura con il timer.

5. Dopo alcuni minuti, la spia di controllo della temperatura si spegne e l'apparecchio è pronto per l'uso: la temperatura impostata è stata raggiunta.

6. A questo punto, sollevare il coperchio del forno per pizza con entrambe le mani afferrandolo per le maniglie e posizionare la pizza pronta sulla pietra refrattaria calda (la piastra per la pizza) con l'aiuto delle due spatole e con i guanti da forno adatti. Controllare di nuovo l'impostazione del timer e regolarla se necessario.

7. Chiudere rapidamente il coperchio per evitare che esca troppo calore. Fare attenzione che il condimento non entri in contatto con l'elemento riscaldante.

8. Allo scadere del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico. Sollevare il coperchio ed estrarre la pizza usando le spatole in dotazione.

9. Se non si desidera preparare un'altra pizza, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (E) su "0" e scollegare l'apparecchio.

10. Assicurarsi di lasciare raffreddare completamente l'unità prima di trasportarla o pulirla.

### Note importanti:

Controllare sempre che il coperchio sia completamente chiuso sulla piastra per la pizza e che la pizza non sia in contatto con l'elemento riscaldante.

Per mantenere costante il calore del forno durante tutto il processo di cottura, non aprire inutilmente il coperchio. È possibile seguire il processo di cottura attraverso la finestra di controllo e aprire il coperchio solo quando la pizza ha finito di cuocere o quando suona il timer.

### Note importanti:

Non è possibile spegnere l'apparecchio con il timer, anche la funzione di riscaldamento non si spegne automaticamente dopo la fine del timer! Dopo la cottura, portare sempre la manopola di regolazione della temperatura in posizione "0" e scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica; solo allora l'apparecchio smetterà di riscaldarsi e si spegnerà!

Se si utilizza **pasta fresca**, è necessario spolverare la superficie della pasta con della farina o della semola di grano duro in modo che la pizza non si attacchi alla piastra di pietra.

Si deve evitare di far cadere sulla piastra di pietra i condimenti della pizza, come olio, formaggio, pomodoro, mozzarella, ecc. perché ciò può causare la formazione di fumo e odori. In tal caso, procedere come descritto nel capitolo "Pulizia".

La piastra in pietra refrattaria è stata sottoposta a un trattamento speciale che ne facilita la pulizia. Con il tempo, tuttavia, questo trattamento superficiale può scurirsi e la piastra di pietra può presentare macchie e piccole crepe. Ciò non influisce sul funzionamento del forno pizza o sulla qualità del processo di cottura e non è coperto da garanzia.

### Tempi di cottura

#### Consigli:

Per ottenere i migliori risultati di cottura, si consiglia di preriscaldare il forno pizza per circa 10 minuti al massimo. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (E) sul valore più alto e il timer su 10 minuti. Successivamente, se lo si desidera, è possibile ridurre la temperatura e impostare nuovamente il tempo di cottura con il timer.

È possibile controllare il processo di cottura e il grado di doratura attraverso la finestra di visualizzazione e regolare il tempo di cottura.

### Pizza surgelata

- Si consiglia di togliere la pizza surgelata dal freezer 20–30 minuti prima di cuocerla, oppure di procedere secondo le istruzioni riportate sulla confezione della pizza.

- **Tempo di cottura: 2–3 minuti**  
(vedi istruzioni sulla confezione della pizza)

### Pizza con pasta pronta

- **Tempo di cottura: 4–6 minuti**  
(vedi istruzioni sulla confezione della pasta)

- Spolverare la pasta con della farina o della semola di grano duro in modo che la pizza non si attacchi alla piastra di pietra.

### Pizza con pasta fatta in casa

- **Tempo di cottura: 4–6 minuti**  
(vedi istruzioni nella ricetta)

- Spolverare l'impasto con della farina o della semola di grano duro in modo che la pizza non si attacchi alla piastra di pietra.

### Pulizia

- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso per evitare che i residui di cibo si depositino sulla piastra della pizza.

- Prima di iniziare la pulizia, verificare che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo.

#### Attenzione:

Non immergere mai la piastra in acqua oppure non lavarla mai con acqua! Non è possibile estrarre la piastra della pizza per pulirla! L'apparecchio non è adatto alla lavastoviglie.

- Rimuovere i residui di cottura sulla piastra di pietra con una spatola. Pulire quindi con un panno umido, senza utilizzare detergenti o acqua!

#### Nota:

La piastra di pietra diventa più scura dopo un uso ripetuto e presenta anche macchie e piccole crepe. Tuttavia, questo non ha alcun effetto sul funzionamento o sulla qualità della cottura.

- Se sulla piastra in pietra sono visibili impurità, difficili da rimuovere, si consiglia la pulizia per pirolisi.

### **Pulizia per pirolisi della piastra per pizza in pietra:**

- La pirolisi è un processo in cui l'alta temperatura del forno brucia i residui di cibo, che si trasformano in cenere e possono quindi essere facilmente rimossi dalla piastra per pizza.
- Accendere il forno per pizza vuoto alla massima temperatura per almeno 30 minuti: le macchie si sbiancano e i residui di cibo si polverizzano. Lasciare raffreddare completamente la piastra di pietra e rimuovere i residui con un panno umido o una spazzola per la pulizia.

#### **Nota:**

Durante la pulizia per pirolisi, è possibile che si sviluppi del fumo, il che è del tutto normale. Si consiglia pertanto di effettuare la pulizia in un luogo ben ventilato o sotto una cappa di aspirazione.

- Per danni alla piastra per pizza in pietra che si verificano durante l'utilizzo, non viene data nessuna garanzia.

- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e l'interno del coperchio con un panno umido.

- In generale, durante la pulizia, non utilizzare qualsiasi panno abrasivo, lana d'acciaio, detergenti abrasivi, solventi, acetone o alcool.

**Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non tenerlo mai sotto acqua corrente.**

### **Deposito**

- Conservare sempre l'apparecchio raffreddato, pulito e asciutto fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che la spina di alimentazione sia scollegata.

- Non appoggiare nulla sul dispositivo.

### **Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:**

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.  
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf [www.fust.ch](http://www.fust.ch) erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

### **Die Garantie:**

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

### **Votre service FUST vous offre les services suivants:**

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur [www.fust.ch](http://www.fust.ch) pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

### **La garantie:**

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

### **Il Suo servizio FUST competente Le offre le seguenti prestazioni:**

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento.  
Telefonate il numero 0848 559 111 o consultate presso [www.fust.ch](http://www.fust.ch) per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

### **Garanzia:**

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

### **Les instructions en français suivant les instructions en allemand.**

### **Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.**

## Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

## A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

## Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

## Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie das Gerät überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

**Achtung:** Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

## Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites réviser l'appareil. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

**Attention:** Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

## Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST per esaminare l'apparecchio. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

**Attenzione:** Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

## Technische Daten

|                         |                                                     |
|-------------------------|-----------------------------------------------------|
| Modell                  | Betty Bossi   FUST<br>Pizzeriaofen mit Sichtfenster |
| Art.-Nr.                | 10759468                                            |
| Netzspannung            | 220-240V ~ 50-60Hz                                  |
| Leistung                | 1200 Watt                                           |
| Gehäusematerial         | Metall-Spritzgehäuse und Kunststoff                 |
| Kabellänge              | 1,0 m                                               |
| Abmessungen (L x B x H) | 340 x 300 x 190 mm                                  |
| Gewicht                 | 3,94 kg                                             |
| Erfüllt EU-Vorschriften | Ja                                                  |
| Produkt-Garantie        | 2 Jahre                                             |

Technische Änderungen vorbehalten.



## Données techniques

|                               |                                                                |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Type                          | Betty Bossi I FUST<br>Four à pizza avec fenêtre                |
| Art.-Nr.                      | 10759468                                                       |
| Tension nominale              | 220-240V ~ 50-60Hz                                             |
| Puissance nominale            | 1200 W                                                         |
| Matériau du boîtier           | Boîtier métallique moulé par injection<br>et matière plastique |
| Longueur du cordon            | 1,0 m                                                          |
| Dimensions (l x l x h)        | 340 x 300 x 190 mm                                             |
| Poids                         | 3,94 kg                                                        |
| Conforme aux prescriptions UE | Oui                                                            |
| Garantie de produit           | 2 ans                                                          |

Modifications techniques réservées.



## Dati tecnici

|                        |                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| Tipo                   | Betty Bossi I FUST<br>Forno per pizza con finestra |
| Art.-Nr.               | 10759468                                           |
| Tensione nominale      | 220-240V ~ 50-60Hz                                 |
| Potenza nominale       | 1200 W                                             |
| Materiale involucro    | Alloggiamento in metallo stampato<br>e plastica    |
| Lunghezza del cavo     | 1,0 m                                              |
| Dimensioni (l x l x a) | 340 x 300 x 190 mm                                 |
| Peso                   | 3,94 kg                                            |
| Conforme alle norme UE | Sì                                                 |
| Garanzia prodotto      | 2 anni                                             |

Salvo modifiche tecniche.



Version 05/2023